**pobrano ze strony:**

завантажено з сайту:

<https://www.gov.pl/web/rodzina/bip-pomocnicze-wzory-dokumentow-zwiazanych-z-ubieganiem-sie-o-zatrudnienie-nawiazaniem-zmiana-oraz-ustaniem-stosunku-pracy>

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **………………………………………………………………………………………………………** | | | | | | **……………………………………………………………………………** |
| **(pracodawca oraz jego siedziba lub miejsce zamieszkania)**  (роботодавець та його місцезнаходження  або місце проживання) | | | | | | **(miejscowość i data)**  (місце і дата) |
|  | | | | |  | |
| **………………………………………………** | | | | |  | |
| (numer REGON-PKD)  (номер REGON-PKD) | | | | |  | |
|  | | | | |  | |
| UMOWA O PRACĘ  ТРУДОВИЙ ДОГОВІР | | | | | | |
| **zawarta w dniu**  укладено на | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | | |
|  | | **(data zawarcia umowy)**  (дата укладення договору) | | | | |
| **między**  між | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | | |
|  | | **(imię i nazwisko pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę**  **albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)**  (прізвище та ім'я роботодавця або особи, яка представляє роботодавця  або особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця) | | | | |
| **a**  і | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | | |
|  | | **(imię i nazwisko pracownika oraz jego adres zamieszkania)**  (прізвище та ім'я працівника та його домашня адреса) | | | | |
| **na**  на | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | | |
|  | | **(okres próbny, czas nieokreślony, czas określony)**  (випробувальний термін, невизначений термін, визначений термін) | | | | |
| **1. Strony ustalają następujące warunki zatrudnienia:**  1. Сторони домовляються про наступні умови найму | | | | | | |
| **1) rodzaj pracy:**  1) вид роботи: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | | **(stanowisko, funkcja, zawód, specjalność)**  (посада, функція, професія, спеціальність) | | | |
| **2) miejsce wykonywania pracy:**  2) місце роботи: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | | **(adres, obszar)**  (адреса, район) | | | |
| **3) wymiar czasu pracy:**  3) робочий час: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | | **(pełen etat - 1/1 etatu, pół etatu - ½ etatu itd.)**  (повний робочий день - 1/1 повний робочий день, неповний робочий день - ½ тощо) | | | |
| **4) wynagrodzenie:**  4) винагорода: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | | **(składniki wynagrodzenia i ich wysokość oraz podstawa prawna ich ustalenia)**  (складові винагороди та їх розміри та правові підстави їх визначення) | | | |
| **5) inne warunki zatrudnienia:**  5) інші умови працевлаштування: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | |  | | | |
| **6) termin rozpoczęcia pracy:**  6) дата початку роботи: | | | **………………………………………………………………………………………………………………..** | | | |
|  | | |  | | | |
| **7)** | **………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….…..** | | | | | |
|  | (dopuszczalna liczba godzin pracy ponad określony w umowie wymiar czasu pracy, których przekroczenie uprawnia pracownika, oprócz normalnego wynagrodzenia, do dodatku do wynagrodzenia, o którym mowa w art. 1511 § 1 Kodeksu pracy\*)  (допустима кількість робочих годин понад встановлений контрактом робочий час, перевищення якої дає право працівнику, крім звичайної оплати праці, на надбавку до оплати праці, зазначену в частині 1 статті 1511 КЗпП\*) | | | | | |
| **2. Przyczyny uzasadniające zawarcie umowy** | | | | | | |
| **……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………** | | | | | | |
| **(informacja, o której mowa w art. 29 § 11 Kodeksu pracy, o obiektywnych przyczynach uzasadniających zawarcie umowy o pracę na czas określony \*\*)**  (відомості, зазначені у ч. 11 ст. 29 КЗпП, про об’єктивні причини, що обґрунтовують укладення строкового трудового договору\*\*) | | | | | | |
|  | | | |  | | |
| **…………………………………………………** | | | | ……………………………………………………………………………………………… | | |
| **(data i podpis pracownika)**  (дата та підпис працівника) | | | | **(podpis pracodawcy lub osoby reprezentującej pracodawcę**  **albo osoby upoważnionej do składania oświadczeń w imieniu pracodawcy)**  (підпис роботодавця або особи, яка представляє роботодавця або особа, уповноважена подавати декларації від імені роботодавця) | | |
|  | | | |  | | |

**\* Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym w niepełnym wymiarze czasu pracy.**

\* Поширюється на трудовий договір з працівником, який працює за сумісництвом.

**\*\* Dotyczy umowy o pracę z pracownikiem zatrudnianym na podstawie umowy o pracę na czas określony w celu, o którym** mowa w art. 251 § 4 pkt 1-3 Kodeksu pracy, lub w przypadku, o którym mowa w art. 251 § 4 pkt 4 Kodeksu pracy.